



# The London Gazette

Published by Authority.

TUESDAY, DECEMBER 23, 1902.

*Foreign Office,  
December 23, 1902.*

It is hereby notified that the following Official Notifications have been communicated to the Most Honourable the Marquess of Lansdowne, K.G., &c., &c., &c., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs:—

**German Notification.**

Bekanntmachung über die Blockade der venezolanischer Häfen von Puerto Cabello und Maracaibo.

Vom 20. Dezember 1902.

Nachdem die Regierung der Vereinigten Staaten von Venezuela es abgelehnt hat, den ihr mitgetheilten Forderungen der Kaiserlichen Regierung zu entsprechen, wird die Blockade über die Häfen von Puerto Cabello und Maracaibo verhängt.

Die Blockade tritt am 20. Dezember 1902 in Wirksamkeit.

Schiffe unter anderer als venezolanischer Flagge, die vor dem Datum dieser Bekanntmachung aus westindischen oder ostamerikanischen Häfen abgesegelt sind, erhalten eine Frist, und zwar Segelschiffe 20 Tage, Dampfer 10 Tage.

Aus allen anderen Häfen erhalten Segelschiffe eine Frist von 40 Tagen Dampfer eine solche von 20 Tagen.

Schiffe unter anderer als venezolanischer Flagge, die an dem Tage dieser Bekanntmachung in den blockierten Häfen liegen, erhalten eine Frist von 15 Tagen.

Schiffe, welche versuchen, die Blockade zu verletzen, werden den Massnahmen unterliegen, die völkerrechtlich und nach den Verträgen mit den neutralen Mächten zulässig sind.

Berlin den 20 Dezember 1902.

Der Reichskanzler,

GRAF VON BÜLOW.

(Translation.)

German Empire.

Notification of the Blockade of the Venezuelan Ports of Puerto Cabello and Maracaibo.

December 20, 1902.

The Government of the United States of Venezuela having refused to meet the demands of the Imperial Government, a Blockade is declared of the Ports of Puerto Cabello and Maracaibo.

The Blockade takes effect on December 20, 1902.

Ships, other than those under the Venezuelan flag, which sailed before the date of this Notification from West Indian or East American ports, receive, in the case of sailing ships, 20 days' grace, and, in the case of steamers, 10 days.

From all other ports sailing ships receive 40 days' grace, and steamers 20 days.

Ships other than those under the Venezuelan flag, which, on the day of this Notification, were lying in the blockaded ports, receive 15 days' grace.

Ships which attempt to break the blockade will be liable to such measures as are admissible in accordance with International Law and the Treaties with Neutral Powers.

The Imperial Chancellor,

GRAF VON BÜLOW.

Berlin, December 20, 1902.

**Italian Notification.**

Gli stati uniti del Venezuela non avendo dato soddisfazione—ai reclami italiani, il governo del Re ha risoluto di partecipare con le sue forze navali al blocco dei porti venezolani dichiarato dal governo britannico e dal governo germanico. Tale blocco sarà effettivamente praticata da e dopo il giorno 20 di dicembre con le seguenti dilazioni. 1. Dieci giorni pei vapori e venti giorni pei velieri partiti prima del giorno 20 dicembre dai porti delle Indie occidentali e dai porti della costa orientale del continente americano;